



**UNIVERSITÀ
DI TRENTO**
Dipartimento di
Lettere e Filosofia

CeASUm

Centro di Alti Studi Umanistici



Laboratorio
Letterario
LaborLET



Evento a cura di **LETRA** Seminario di traduzione letteraria

Fallire sempre meglio: tradurre Tolkien, Tolkien traduttore

30 novembre - 1 dicembre 2020
Evento su piattaforma Zoom

Intervengono:

Roberto Arduini
Roberta Capelli
Alberto Crespi
Alessandro Fambrini
Ottavio Fatica
Fulvio Ferrari
Stefano Giorgianni
Kersti Juva
Luca Manini
Marco Picone
Maria Elena Ruggerini
Roberta Tosi
Renée Vink

Comitato scientifico

Andrea Binelli
Roberta Capelli
Francesca Di Blasio
Fulvio Ferrari

Contatti

ceasum@lett.unitn.it
letra.lett@unitn.it

Lunedì 30 novembre

ore 15.00-18.00

Moderata: A. Binelli

O. Fatica, *Ritradurre Il Signore degli Anelli*

L. Manini, *Nell'officina di Tolkien: il traduttore tra avventura e quest*

R. Vink: *Alliteration, Rhyme, Metre: the Toll of Translating Tolkien's Poems*

M. Picone, *Il nome della mappa. Traduzioni cartografiche del mondo di Tolkien*

Martedì 1 dicembre

ore 10.00-13.00

Moderata: R. Arduini

M.E. Ruggerini, *La lingua della versione inglese antica di Sellic Spell: modelli e rifrazioni*

A. Fambrini, *Piccoli hobbit non vanno alla guerra: il caso tedesco*

K. Juva, *Tolkien in Finland*

R. Tosi, *L'arte di Tolkien*

ore 15.00-18.00

Moderata: C.A. Testi

F. Ferrari, *Tolkien in Svezia*

R. Capelli, *Decir quasi the same chose: letture parallele del Signore degli Anelli*

A. Crespi, *Tolkien al cinema: trasposizioni e riletture sullo schermo*

F. Guglielmi, S. Giorgianni e R. Arduini, *I "Quaderni di Arda": rivista di studi tolkieniani e mondi fantastici*

Il convegno si terrà in modalità telematica previa registrazione obbligatoria.
Per informazioni sulle modalità di iscrizione consultare il sito web.

www.unitn.it/tolkien

